格言

凡事皆當退一步想，遂覺天地皆寬濶，否則憂積於中，可可以銷形，且能致病也。煩惱最能戕人，遇事若能識破則何煩惱之有。

多讀古人書，靜思天下事，乃可斂浮氣而增定力。

（一三）

★體育（特）輯★

國術表演自由搏擊

（香港）華僑日報舉辦的救童助學運動，我是個最表贊同的，歷年國術界義演嘀嘀，我差不多都有參加，今年六月八日的舉辦，是由潘太樑先生發起，和我商量的，立天本是一介武夫，可是對於慈善的運動，卻不肯後人，所以毅然担當起游藝主任的責任，憑着以國技界立場，知道國術義演的意義，并不是單純把中國的國術表演出來籌此善欵，更不是藉着這機會來出自己風頭的，最大的意思，還是提倡國術，因爲經於目前港九兩地的拳擊界，近十年來，中國拳術，雖然常有公開表演，可是總不能提起一般人的興趣，反而日本的空手道，韓國的台（足旁以下同）拳道，泰國拳，每次到來表演，收費雖高，卻能够吸引觀衆，因而令到一般人對於這幾國的拳技，感覺到興趣，空手道，柔道，泰國拳，台拳道，合氣道的學院，也次第成立，這幾國的拳技，究竟眞的是比較中國拳優良嗎？稍明白拳術源流的人，都知道完全是由中國拳術蛻變的，不過他們的表演，能夠吸引人的，就是自由搏擊，比較起港九兩地每次舉辦國術表演，都單純是拳套，對拆是有規律的，拳套更是七十歲的老教頭玩這套，才學了五七個月的小徒弟也是玩這套，千篇一律，試問這樣那能夠引起人的興趣？要想用國術表演來籌欵，自然是沒有良好成績，因此今年嘀應華僑日報救童助學運動，我負起游藝主任的責任，知道倘若希望多籌一點善欵，非把國術表演的方式改爲自由搏擊不可，因而召開第一次會議的時候，把這辦法當衆宣佈，

談「老殘遊記」

這是一個老年人的回憶，有所不平，有所嫉恨，有所喜愛，有所宅祭（人旁），因而有所諷喻，經聽在酒裏自然熟到，文章則細緻大方，宛如一個高雅的旅客應有的行雲流水的意態，使數十年後的今天，我們讀到這些文字的時候，就又像破這位偉大的作者帶進仙的記憶，是傳奇然而也是眞實的世界呢。

本書的作者（老殘），筆名洪都百練生，可說是一個舊時代的人物，卻的眞姓名是劉鶚（公元一八五〇至一九一〇）字鐵雲，又字雲湍，江蘇丹徒縣人，他的生平事蹟具見他的好友羅振玉所寫的「劉鐵雲傳」，因原文太長，姑摘出下列幾段。

「君名鶚，生而敏異，年未逾冠，已能傳其先德子恕觀察（成忠）之學，精嗜人術，尤長於治河，顯放曠不守繩墨，而不廢讀書。……以歧黃術遊上海，而門可羅雀，卽又棄而習賈，盡傾其囊，乃復歸也。光緒戊子，河決鄭州，君慨然欲有以自試，以同知往投孫與恒軒中丞，中丞與語，奇之。用其說，君卽短衣匹馬，與徒役雜作，凡同僚所畏憚不能爲之事，悉任人，聲譽加大起。……」

從這段敘述中，我們可以知道劉氏原不是一個文人作家爲滿足的，他很關心國事民瘼，而且還有實幹的精神和能力，

瀛海清吟

△ 減價處處

不是詩人

各行業紛紛減價，圖套現欵，以資週轉，市場淡風，仍盤旋未去也。

打開門口麻雀，還有蒼蠅處處飛。

百塊一方衣料子，而今只賣廿零皮。

▲ 基盤棣屬曾秉昌詩人貽句，酒後口占，不成韵律，聊且快意而已，并乞誨政。

五海洋洋縱掉鯨，雷霆震地迄不驚。
飛浪翻濤沿常道，自在泛遊一等平。
才橫溢，志澄清，隨陸不武。
奈何絳灌又無文，伏櫪逼嚴經今舊。
世網泥執難對分，翩翩書記富儒情。
筆筆悉能達性靈，頑筋柳骨殊稱妙。
落紙雲烟孰與衡，道義滋深存古誼。
端能踐履正平生，吁嗟乎。
梗丹（木旁）縱有獨棄日，
鵬鵬距無失天征。

徐孤風

▲ 僧內子探見

全加中華書館永久顧問台山李陽

會館正主席各團體要職暨中加友誼會總幹事黃文甫君九律一章

容安民

探見君微恙，閑居靜養生。
身通書萬卷，掌管事英明。
各處謳歌頌，幾朝出人榮。
才名非易得，毅力與天成。

註：閑與閒相通

▲ 杏園吟草

黃劍父

題黃伯廉贈黃仁俊中委淞竹圖

萬人而傑孰堪儔？朝野爭推第一流。
嘯竹聽松寄逸興，閒來無事數擎甌。

閩粵名勝古蹟

△ 陳三五娘的遺跡

潮汕及台灣一帶廣大人民及南洋各地僑胞所喜聞樂道，它不但是一齣地方戲經常演出的優秀傳統劇目，而且是一個家喻戶曉的民間故事，這對青年男女爲了爭取婚姻自由，擺脫高壓罪惡的封建壓迫，終於勇敢地突破禮教藩籬，完成他們愛情的結合，數百年來，不知感動了多少有封建婚姻禮教壓迫下不得自由的痴男怨女，取得他們衷心的同情和謳歌。

就由於這個故事具有深刻的內容，幾年來政府文化部門及文藝界對它都很重視，舊戲脚本及經過整理改編後的新劇本，都經常在華東及華南各地區普遍上演，大受羣衆歡迎，書坊上更有不少以小說，連環圖畫，說唱等形式編寫這個故事的書本發售，亦均暢銷。

「陳三五娘」這個故事是否有事實根據，我們且不必去管它，但閩粵僑鄉各地却流傳着些直接與間接與這個故事有關的遺跡，這些遺跡備受人民的珍視和愛護，當地居民更言之鑿鑿，證明它似乎眞的有這麼一回事。

▲ 泉州的「陳三墩」

相傳是明末泉州大儒陳紫峯所作的「荔鏡傳」，可說是「陳三五娘」這個故事最早見諸文字的記載，這是一部歌頌陳三五娘衝破封建樊籠的英勇鬥爭精神的傳奇小說，它對陳三故鄉的風光這麼寫道：

「（泉州北郊）明山之麓，去城十里許，前有兩峰崎立，屹然者端士晉（才旁）笏而朝：東有七星墩障其流，溪聲潺湲，鏗若琴瑟，鬱翠峰巒，巍然樓閣，眞所謂人間第一洞天也。」

泉州北門外十里餘的這個陳三誕生地，溪邊有一條防洪堤，民間稱爲「陳三墩」，

（未完）

宣揚國粹

許多顧客來信，冒及鹿尾羓補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾羓補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒

可能帮助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，飲食方有大便，若不調理，何堪切想，請服此丸可能帮助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 每服一粒

的實驗名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小腰痛骨痛，痕瘡新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚咸粒痕瘡，各種痕瘡爛脚

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。

敝處八位經驗豐富屬員經常能爲僑胞服務

兼代理中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
日本即食麵
此種麵內包含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

大幫運到
祖國各款籐椅 野餐籃
籐織果碟 街市籃
懽迎採購 批發相宜

朱去非製創
奇異藥水
內外各症 可食可擦
皮膚瘙癢 驅痛水溫
大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛
四十餘年 遠行各國

止痛 必靈丹 每打一元
第一
平安茶 清熱化滯 每封十包 一元二毫

各埠各商店有賣
總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本茶室著名
特製
中西食譜
龍鳳禮餅
美味點心
經濟時菜
雲吞水粉
大小光顧 無任歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-2244

新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹笋
罐頭爽滑涼粉
總代理：美國古利富調味粉
質料最佳的「味本」

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大譙小酌 均表歡迎
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近華街西邊牛個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

旅行佳音
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專爲僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，懽迎詢問。
地址：片打街東七十一號 電話：683-3658 681-8595
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到
大塊粽葉
去壳綠豆
大枝蝦肉
新栗肉干
淨大糯米